

# Contrasting Discourse Genres

A Framework for Analysis

Source Language: <i>ASL</i>		Target Language: <i>English</i>	
Discourse Genre	Salient Feature (What stands out in the text?)	Function (Communicative Purpose)	Functional Equivalent (What feature carries out same function?)
<i>EX: Narrative</i>	<i>The use of "direct speech" or constructed dialogue during the climax of Jenny's story when she is yelling at her son in the canoe</i>	<i>Shows the emotional impact of the events on the characters in the story</i>	<i>Eric uses more description to carry out this --describes "tears starting to show" on his wife's face, rather than using direct quotations of what she said</i>

*This table is strongly influenced by the work of Elizabeth Winston as explained to me by Patty Gordon.*

[Return to Table of Contents](#)

[Go to Features and Functions](#)